**Алешина Ю.В. (МИЛ)**

**Организация и способы экспликации категории оценки в повествовательном художественном тексте.**

Уважаемые дамы и господа, уважаемые участники конференции, уважаемые члены президиума, уважаемые организаторы конференции!

Позвольте выразить Вам огромную благодарность за труд, за внимание, за решимость организовать подобную конференцию, в такое непростое для высшего образования, для высшей школы время. Да, и для образования, в целом, время. Обмен опытом, обмен идеями – это важная составляющая процесса образования, как для студентов, так и для преподавателей, это основа научной мысли, это важный элемент творческой составляющей преподавателя, переводчика, студента. Студента в широком смысле этого слова, т.к. каждый из нас, пока он думает, пока он работает, пока он пишет, навеки остается студентом, человеком думающим, двигающимся вперед, в извечной попытке достигнуть своей вершины.

Ещё раз огромное спасибо!

Итак, к теме моего доклада: **Организация и способы экспликации категории оценки в повествовательном художественном тексте.**

Я очень надеюсь, что среди собравшихся есть люди, которые когда-либо, в студенческие, аспирантские, пост - аспирантские годы интересовались вопросами аксиологического потенциала текста, проблематикой экспликации оценки в тексте. С мой точки зрения, это она из интереснейших тем той области языкознания, которая занимается вопросами экспликации и интерпретации категории оценки в тексте: данным кругом вопросов занимается прагматика, теория коммуникаций, конгнитивстистика, и, безусловно, лингво - стилистика, стилистика, текстология, а также общая теория перевода.

Оценка является одной из важнейших лингвистических категорий, принимающих непосредственное участие в организации языкового общения. Как категория языка оценка, с одной стороны обращена к мышлению человека, к его когнитивной деятельности, с другой стороны, к его практической деятельности, социальной и культурной реальности.

Что такое аксиологический потенциал текста? Это оценочный потенциал текста. Если попытаться в формате одного предложения ответить на вопрос: какую цель ставит перед собой исследователь категории оценки, мой ответ будет: исследование авторского отношения, отношения создателя текста, отношения основного субъекта повествования к порожденному им высказыванию, исследование авторского преломления, авторского ценностного восприятия объекта повествования.

*Оценка в тексте, это исследование линии: аксиологический субъект – аксиологический объект.*

Лингвистическая интерпретация оценки основывается на теории ценностей, на философском направлении, именуемое аксиологий, которое своими корнями уходит ко временам Аристотеля (концепция добра, «Большая этика»), Т. Гоббс, Дж. Локк (философы 17 века), Д. Юм (понятия «удовольствие» и «страдание», которые интерпретируются, как виды реакций на объективное добро и зло), Б. Спиноза (понятие естественной нормы) («Этика, доказанная в геометрическом порядке и разделанная на пять частей»), оценка и модус долженствования В. Канта («Критика практического разума», 80 г. 18 века), И Бентам, Дж. Милль (соотношение оценки и пользы), представляют значительный интерес работы Г. Сиджвика («Методы этики» 1897г.), Дж. Мура, Р. Хаэра. Г. Сиджвик впервые употребляет такие понятия, как оценочные и нормативные предикаты, и соответственно ценностные и нормативные суждения.

Также никак нельзя не упомянуть отношение к аксиологии, к системе ценностей в советской, а затем и в русской философской мысли. Буквально пару слов.

До шестидесятых годов XX века в советской философии проблема ценности, оценки, ценностного сознания не затрагивалась. "Теория ценностей считалась идеалистическим учением " [1. С. ЗЗ]. Но, начиная с шестидесятых годов, теория ценностей рассматривалась в работах С. Ф. Анисимова, В. М. Василенко, А. А. Ивина, М. С. Когана, С. Х. Раппопорта, В. А. Язова и др., однако, по утверждению А. В. Иконникова, "до сих пор нет в нашей философии обобщающего труда по теории ценностей и не преодолены разграничения, касающиеся как трактовки ее фундаментальных понятий - "ценность", ценностное сознание", "оценочная деятельность", так и понимания соотношения аксиологии, гносеологии в системе философского знания".

Первая попытка создать логическую теорию абсолютных оценок («логику добра») была предпринята еще в 1920-е гг. Э. Гуссерлем. Однако впервые эта логика была сформулирована только в [кон](http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_philosophy/2505). 1960 — нач. 1970-х гг. (А.А. Ивин, Е. Калиновский, X. Вессель и др.). В логике абсолютных оценок принимается, что позитивно ценное (хорошее, [добро](http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_philosophy/343/%D0%B4%D0%BE%D0%B1%D1%80%D0%BE)) и негативно ценное (плохое, [зло](http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_philosophy/2305/%D0%B7%D0%BB%D0%BE)) взаимно определимы: [объект](http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_philosophy/852) является хорошим, когда его отсутствие негативно ценно; объект является плохим, когда его отсутствие позитивно ценно. Напр.: «Быть здоровым хорошо, только если быть больным плохо»; «Плохо, что случаются пожары, только если хорошо, когда их нет». Безразлично то, что не является ни хорошим, ни плохим.

**Лингвистическое понимание оценки в языкознании, сформированное на рубеже 80-90-х годов.** В 80-90-х годах в языкознании появился ряд монографий и работ, реализующих этот принципиально новый подход к оценке. Это прежде всего исследования Е.М. Вольф (1981,1985,1986, 1987), В.Н.Телия (1985), 3. Вендлера (1981), Г.А.Золотовой (1982), Н.А.Лукьяновой (1986) , Н.Д.Арутюновой (1983, 1984, 1985, 1988 и др,), М.В.Ляпон (1989),В.В.Лопатина (1992), Л.В.Васильева (1996), Л.А.Сергеевой (1996), Т.В.Маркеловой (1995,1996), Г.Ф. Хибатовой (1996) и пр. (5), Перечислить же работы, в которых освещаются отдельные аспекты функционирования тех или иных оценочных единиц, их экспрессивно-стилистические функции в художественном тексте вообще и языке отдельных писателей, практически не представляется возможным, настолько обширен этот список.

Значительный интерес представляют собой классификации оценок Е.М.Вольф, Н.Д.Арутюновой, Л.М.Васильева,Т.Ф.Гибатовой (8).

В лингвистике сложилось широкое и узкое понимание категории оценки. ***Е.М.Вольф*** приравнивает оценку к квалификации и выделяет в высказывании квалификативную (оценочную) и дескриптивную структуры (9). К оценочным предикатам в этом случае могут быть причислены и слова с чисто дескриптивным значением, например, качественные прилагательные, обозначающие размер, расстояние, цвет и т.п.: большой, маленький, длинный, узкий, короткий, широкий, далекий, близкий, желтый, темный (10). С лингвофилософской точки зрения оценка выражает ценностное субъектно-объектное отношение в аксиологических понятиях “хорошо”, “плохо”. Следуя этому определению, мы принимаем узкое толкование категории оценки, ограничивающееся указанными понятиями. Таким образом, собственно оценка уже понятия квалификации, а следовательно, и понятия характеризации, и входит в них в качестве составной части.

Некоторые авторы расширяют сферу оценочных предикатов за счет включения собственно модальных значений. Так, Л.М.Васи- льев, определяя оценку “лишь как один из способов познания действительности, наряду, например, с глагольными наклонениями, с распределением слов по частям речи и т.д.”, считает, что “некоторые собственно модальные значения (например, значение необходимости, значение возможности и т.п.) могут быть истолкованы и как оценочные, ибо выражают оценочные суждения о “положении дел’, оценочный способ познания мира” (11).

Исходя из этого, ***Л.М.Васильев*** выделяет следующие типы оценочных предикатов:

1. модально-оценочные предикаты со значением необходимости, долженствования, возможности, уверенности: надо, необходимо, нужно, обязан, возможно, вероятно, конечно, безусловно, разумеется и т.д.;

*2) общеоценочные предикаты:* хороший, плохой, славный, отличный, великолепный, замечательный, скверный, никудышный *и т.д.;*

3) частнооценочные предикаты:

*а/.утилитарные -* полезный, выгодный, благоприятный, удобный, бесполезный, вредный, пагубный, невыгодный, неблагоприятный;

*б/ этические предикаты, опирающиеся на социально обусловленные нормы морали, поведения:* добрый, душевный, человечный, чуткий, отзывчивый, злой, недобрый, бесчеловечный, бездушный, жестокий *и пр.; ;*

*в/ эстетические предикаты, обозначающие эмоциональные и ментальные впечатления от восприятия кого-либо, чего-либо:* красивый, некрасивый, прекрасный, миловидный, восхитительный, очаровательный, неприглядный, неказистый, безобразный, уродливый;

*г/ сенсорные (гедонические) предикаты, называющие впечатления при сенсорном восприятии:* приятный, неприятный, симпатичный, вкусный, ласковый, нежный, противный, мерзкий, омерзительный, гадливый *ит.п.;*

Д/ связочные (“аксиологические”, релятивные) предикаты, обозначающие способ (акт) оценки: ментальный - считать, находить, думать; перцептивный - казаться, выглядеть, восприниматься’, эмоциональный - чувствовать себя; поведенческий - вести себя, поступать, относиться к кому-либо как-либо; они выполняют связочную, а не оценочную функцию, соотнося оценочный предикате субъектом и объектом оценки

Применительно к русскому языку **Н.Д.Арутюнова** предложила классификацию оценочных предикатов по основаниям оценки. Прежде всего она выделила обще­оценочные предикаты, манифестированные прилагательными хороший, плохом, а также их синонимами с различными стилистическими и экспрессивными оттенками прекрасный, превосходный, великолепный, отличный, замечательный, скверный, худой, нехороший, дурной, поганый и др.

Они противопоставляются частнооценочным предикатам, кото­рые делятся на группы в зависимости от основания оценки. “Классификация частнооценочных значений представляет трудности, обусловленные нечеткостью границ, разделяющих такие понятия, как объект, основание и способ установления оценки” (15).

Частнооценочные значения группируются следующим образом:

1. **Сенсорные опенки:**
2. ***сенсорно-вкусовые, или гедонистические, оценки -*** приятный - неприятный, вкусный - невкусный, привлекательный -непривлекательный, душистый - зловонный; то, что нравится ***-*** то, что не нравится ***и др.;***
3. ***психологические оценки***, которые включают элемент рационализации, осмысления мотивов:

***а/ интеллектуальные -*** интересный, увлекательный, захватывающий, глубокий, умный - неинтересный, неувлекательный, скучный, банальный, поверхностный, неумный, глупый ***и пр.;***

***б/ эмоциональные -*** радостный, печальный, веселый, грустный, желанный, нежеланный, нежелательный, приятный, неприятный ***и*** пр.;

1. **Сублимированные оценки:**
2. *эстетические оценки*, вытекающие из синтеза сенсорно-вкусовых и психологических оценок, - красивый, некрасивый, прекрасный, безобразный, уродливый;
3. *этические оценки* ***-*** моральный, аморальный, нравственный, безнравственный, добрый, злой, добродетельный, порочный*и др.;*
4. **Рационалистические опенки:**
5. ***утилитарные оценки -*** полезный, вредный, благоприятный, не­благоприятный;
6. ***нормативные оценки*** *-* правильный, неправильный, нормальный, анормальный, ненормальный, стандартный, нестандартный, бракованный;

*3)* ***телеологические оценки*** *-* эффективный, неэффективный, це­лесообразный, нецелесообразный, удачный, неудачный*.*

**Классификация оценок: фон райта и фон- вригта.**

1. Инструментальные оценки
2. Технические оценки
3. Оценки благоприятствования
4. Утилитарные оценки
5. Медицинские оценки
6. Гедонистические оценки

Нормативную оценку предмета по признаку соответствия/ несо­ответствия нормам, стереотипам мы исключаем из круга собственно оценочных предикатов. Не отрицая семантической связи некоторых видов оценочных предикатов с нормативными представлениями и стереотипами в качестве основания и мотивации, тем не менее мы полагаем, что суждения чисто нормативного характера имеют свою спе­цифику и логические особенности построения, отличные от оценочных суждений. Они изучаются в особом разделе логики - логике норм, или деонтической логике. Семантические свойства нормативных предикатов находят отражение в специфическом виде модальности - деонтической. Связи между деонтической и аксиологической модальностями будут прослежены нами на материале оценочных суждений.

Круг вопросов, которые затрагивали философы в вопросах аксиологии огромен, он не исчерпаем ни в рамках данного доклада, ни в рамках даже всей конференции.

Философская мысль затрагивала следующие вопросы: понятие ценности, соотношение ценностного и сознания, понятие нормы, нормативного поведения, ценностное восприятие действительности и пр.

Как мне представляется, в лингвистике особую важность в исследовании оценочности представляют собой работы: **Н.Д. Арутюновой, Вольф, Телии, Стивенсон** (прагматика, оценочность, обусловленная коммуникативной задачей коммуниканта, автора оценки).

В лингвистике, начиная с 70 годов прошлого столетия по настоящее время лингвистическая мысль охватывала следующий круг вопросов, также весьма значительный и очень тяжело обозримый:

1. Принцип формальная структура дефиниций оценочных и деонтических предикатов (деонтическими предикатами имеются ввиду любые безоценочные, в том числе и фактуальные предикаты).
2. Относительность добра и худа (хорошего и плохого)
3. Связь оценки с естественными свойствами объекта, а ценностных и нормативных суждений с фактическими
4. Понятие модальности, соотношение модальности и оценки, понимание модальности, как текстовой категории, а также понимание оценки, как текстовой категории
5. Оценочная и нормативная (безоценочная) лексика в акте коммуникации
6. Речевые функции оценочных предикатов
7. Структура и специфика практического рассуждения
8. Семантическая природа оценки, положение оценочного компонента в комплексной структуре лексического значения слова (это важный вопрос для лингвистов, на него стоит обратить внимание. См. Вольф «Функциональная семантика оценки»)
9. Типы оценок, понятие сравнительной и абсолютной оценки, понятие частной и общей оценки (по данному вопросу см. Вольф «Функциональная семантика оценки»)
10. Понятие субъекта оценки, понятие оценочного уровня, организация оценочного уровня, структура и архитектоника категории оценки в тексте (мои работы)

А также многие другие.

Как видно из всего выше приведенного, понятия ценности, оценки, ценностного отношения имеет очень широкое освещение.

**Конституанты оценки, элементы оценочной структуры:**

* **Субъект оценки**
* **Объект оценки**
* **Вид, тип оценки (основание оценки)**
* **Оценочной результат (+/-)**
* **Способы экспликации оценки (отдельно) чем выражается оценка.**

Производя обобщение многовековых лингвистических и философских мыслей в вопросе оценки, аксиологии, а также принимая во внимание собственный исследовательский опыт в данной области, я бы дерзнула сделать следующие выводы:

1. Когда мы, лингвисты, филологи, исследователи языка, *имеем дело с текстом* (мы всегда имеем дело с текстом, с письменным и устным, вопрос понятия «текст» также очень широко обсуждался и понимался весьма не однозначно) мы всегда имеем дело *с тонкой оценочной структурой*, во всякой случае если мы говорим об оценочных, аксиологических текстах, а не об информационных, безоценочных, дескриптивных текстах, если, в принципе, мы допускам возможность безоценочного высказывания.
2. *Любой факт, явление, событие, пропущенное через сознание человека, автора текста, субъекта оценки, оценочно*.
3. *В тексте*, в любом, любого функционального стиля, присутствует *субъект оценки*, автор текста, выражающий свое отношение к *оценочному объекту*, теме повествования.
4. *Оценка выражается* не только собственно *оценочными предикатами*, но и элементами всех уровней языка, а также непосредственно самим текстом, его композиций и архитектоникой.

**Организация оценки в художественном тексте.**

Вопрос об организации оценочных уровней художественного текста далеко не прост. По нашему мнению, любой художественный текст представляет собой Сложную, иерархически организованную оценочную структуру, в которой мы выделяем три основных оценочных уровня повествования:

Уровень частной оценки

Уровень общей оценки

Уровень абсолютной оценки

Каждый из оценочных уровней обладает своим собственным субъектом оценки. В качестве **субъектов оценки** текста выступают:

***Автор, создатель текста***

***Повествователь –рассказчик***

***Герои повествования.***

Каждый из субъектов оценки производит оценочную деятельность и направляет её на различные объекты предметно-пространственной среды. Таким образом, в сферу оценочной деятельности субъекта попадают самые разнообразные объекты: действия, события сказа, реалии и процессы. Если субъектом оценки является персонаж повествования, то его оценочная деятельность весьма и весьма ограничена. В сферу его оценочной деятельности попадают только те объекты, которые находятся в поле его воображаемой деятельности, иными словами только то, что автор позволяет ему оценить. Безусловно, оценки персонажа подчинены и обусловлены авторской точкой зрения на вещи, оценки персонажа не независимы, а они подчинены авторским оценкам. Также не свободны и оценки и оценочная деятельность повествователя-рассказчика. Персонифицированный повествователь всегда есть авторской порождение. Однако оценки повествователя более независимы, чем оценки автора. Они также, как и оценки автора , в какой-то мере выполняют миоровоззренческую функцию, они обобщают и систематизируют оценки персонажей, оценки повествователя также могут выполнять характерологическую функцию, то есть оценивать, характеризовать персонаж.

Безусловно, авторская оценка более независима и отрешена от субъективного начала, чем оценка персонажа. В поле оценочной деятельности автора входят все события и персонажи сказа, также как и повествователь-рассказчик, который является всего-навсего авторским порождением, видом «актерского мастерства автора». Таким образом, авторская оценка – это оценка обобщение, основная функция которой – подведение своеобразного аксиологического итога, утверждение авторской мировоззренческой позиции.

Таким образом, как мы уже отметили в начале настоящего раздела, художественный текст представляет иерархию оценок: на один и тот же предмет направлена оценочная деятельность одновременно нескольких субъектов оценки. Так объект может оцениваться персонажем сказа, повествователем-рассказчиком и автором сказа. Оценка персонажа, обусловленная его субъективным началом, она отрешенная от последнего, выполняет характерологическую функцию. Оценка повествователя, в зависимости от его типа, в большей или в меньшей степени обусловлена субъективным планом последнего. Оценка повествователя может выполнять, как характерологическую, так и собственно мировоззренческую функцию, функционально отожествляясь с оценками персонажей или с оценками автора. В данном случае мы имеем ввиду, что оценка персонажа выполняет характерологическую функцию, если она направлена на персонаж или персонажи сказа, то есть повествователь определяет и эксплицирует своё отношение к героям, которые, однако, не являются его порождением. Он может быть объявлен, по воле автора, их создателем, он может быть приближен к ним в большей или меньшей степени, но он никогда не может быть отожествлен с истинным создателем текста.

Повествователь может утверждать свой собственный взгляд на вещи, пытаясь подвести, таким образом, своеобразный аксиологический итог, утвердить свой взгляд на вещи, эксплицировать свою мировоззренческую позицию, с которой автор может как соглашаться , так и опровергать последнюю. Это в воле автора согласиться или опровергнуть точку зрения своего повествователя. Если автор подает свою позицию прямо, то он поддержит своего рассказчика. Если он задает свою позицию косвенно, то он завуалирует её и подаст её под видом опровержения оценки повествователя. В последнем случае авторская оценка на ряду с мировоззренческой функцией, которая не отъемлима от авторской оценки, выполняет также и характерологическую оценку, автор своим не согласим с оценками рассказчика эксплицирует своё отношение к последнему.

**Понятие объекта оценки:**

**Под объектом оценки можно понимать …**

**Объект оценки – это всегда ценность**

**Приписывание видов оценки и формирование оценочно-речевых линий и оценочно-речевых планов.**

**Оценочно-речевой план – это конвергенция оценочно-речевых линий.**

**Модель оценочно – речевой линии:**

**Субъект оценки –объект оценки – тип оценки (частная эстетическая оценка) – оценочный результат (+ / - )**

**Модель оценочно – речевого плана:**

1. **Субъект оценки –объект оценки – тип оценки (частная эстетическая оценка) – оценочный результат (+ / - )**
2. **Субъект оценки –объект оценки – тип оценки (частная эмоциональная оценка) – оценочный результат (+ / - )**
3. **Субъект оценки –объект оценки – тип оценки (частная утилитарная оценка) – оценочный результат (+ / - )**

**Принцип вывода знака общей оценки: по знаку доминантной частной оценки в данном оценочно-речевом плане.**

**Понятие абсолютной оценки:**

1. **Определение основного аксиологического объекта.**
2. **Анализ оценочно-речевого плана данного объекта оценки**
3. **Выявление знака общей оценки**
4. **Согласие автора или не согласие автора с этим знаком.**
5. **Сложности определения авторской оценки (композиционное распределение оценки)**

**Положение:**

**Авторская оценка не всегда соотносима с общепринятой системой ценностей.**

**Всегда эксплицитна**

**Дискуссионная**

**Пример:**

Перейдем к рассмотрению организации уровня абсолютной оценки в рассказе W.S.Maugham “Mr.Know-All” (С.Моэм “Мистер Всезнайка”). В данном рассказе мы наблюдаем частичное расхождение оценочно-речевых планов автора и повествователя. И, следовательно, уровень абсолютной оценки представлен частично отожествленной оценкой автора и рассказчика. Проиллюстрируем вышеприведенное положение.

Главным героем, а также основным объектом оценки рассказа является Макс Келада, которому приписываются шесть видов частной оценки: 1) эстетическая оценка внешности; 2) эстетическая и гигиеническо-эстетическая оценка багажа; 3) психологическая оценка; 4) оценка нормативного поведения; 5) интеллектуальная оценка; 6) этическая оценка. Все виды частной оценки статичны, большинство - отрицательны по знаку.

1. Эстетическая оценка внешности:

“King George has many strange subjects. Mr.Kelada was short and of a sturdy build, clean -shaven and dark-skinned, with a fleshy, hooked nose and very large, lustrous and liquid eyes. His long black hair was sleek and curly. He spoke with a fluency in which there was nothing English and his gestures were exuberant. I felt pretty sure that a closer inspection of that British passport would have betrayed the fact that Mr.Kelada was born under a bluer sky than is generally seen in England”. (W.S.M., p.319)

И далее:

“But Mr.Kelada flashed an oriental smile at me”. (W.S.M., p.319)

В рассказе повествователь называет мистера Келада “The Levantine” (“житель Леванта, левантиец), “a gentleman from Alexandria or Beirut” (“человек из Александрии или Бейрута”), как бы указывая на то, что главный герой не англичанин и принадлежит, возможно, к одной из восточных наций. Многое во внешности мистера Келада, тщетно пытающегося выдать себя за англичанина, раздражает рассказчика. В целом безоценочное описание внешности персонажа приобретает в сказе отрицательную оценку. Так, ситуативно отрицательно оценочными можно считать следующие предикаты: “short”, “sturdy”, “dark-skinned”, “fleshy”, “hooked”, “lustrous”, “liquid”; существительное “fluency”.

2. Эстетическая и гигиеническо-эстетическая оценка (оценка багажа мистера Келада):

“When I went on board I found Mr.Kelada’s luggage already below. I did not like the look of it; there were too many labels on the suitcases, and the wardrobe trunk was too big. He had unpacked his toilet things, and I observed that he was a patron of the excellent Monsieur Coty; for I saw on the washing-stand his scent, his hair-wash and his brilliantine. Mr.Kelada’s brushes, ebony with his mоnogram in gold, would have been all the better for a scrub. I did not at all like Mr.Kelada”. (W.S.M., p.318)

Отрицательную эстетическую оценку повествователь приписывает багажу своего попутчика. Рассказчик как бы “задает” общий тон отрицательной оценки, предваряя описание багажа отрицательно оценочной конструкцией “I did not like...”, отрицательная оценочность которой проецируется на все описание вещей персонажа. Так, отрицательную оценку приобретают словосочетания: “there were too many lables...”, “.. the wardrobe trunk was too big...”. Иронической окраской обладают прилагательное “excellent” и существительное “patron”, которым также может быть приписана отрицательная оценочность.

Отрицательная гигиеническо-эстетическая оценка эксплицируется в следующем предложении: “Mr.Kelada’s brushes ... would have been all the better for a scrub”. Рассказчик, упоминая о том, что щетки мистера Келада не плохо было бы почистить, указывает на нечистоплотность и неопрятность своего попутчика, и тем самым приписывает ему отрицательную гигиеническо-эстетическую оценку.

Завершая описание багажа мистера Келада, рассказчик еще раз повторяет: I did not at all like Mr.Kelalda” (“Мне не понравился мистер Келада”). И этим, с одной стороны, еще раз подчеркивает свою неприязнь к персонажу, а с другой стороны, обобщает отрицательную эстетическую и гигиеническо-эстетическую оценки.

3. Психологическая оценка (оценка характера и эмоционального состояния мистера Келада):

“But it was at meal times that he was most intolerable... He was hearty, jovial, loquacious and argumentative”. (W.S.M., p.320)

“I had seen Mr.Kelada vehement and voluble before, but never so voluble and vehement as now.” ((W.S.M., p.321)

Отрицательная психологическая оценка мистера Келада эксплицируется в тексте сказа посредством следующих предикатов отрицательной оценочной семантики: “intolerable”. Под влиянием контекста отрицательную ситуативную оценочность приобретают предикаты положительной оценочной семантики, такие, как: “hearty”, “jovial”, “loquacious”, а также предикаты с нейтральной оценочностью: “voluble” и “argumentive”. В персонаже рассказчика раздражает все: то, как он общается с окружающими, то как он ведет разговор, рассказчику не приятна постоянная болтовня мистера Келада его дружеская, слегка панибратская манера поведения.

4. Оценка нормативного поведения:

“Mr.Kelada was chatty. He talked of New York and of San Francisco. He discussed plays, pictures, and politics. He was patriotic. The Union Jack is an impressive piece of drapery, but when it is flourished by a gentleman from Alexandria or Beirut, I cannot but feel that it loses somewhat in dignity. Mr.Kelada was familiar. I do not wish to put on airs, but I cannot help feeling that it is seemly in a total stranger to put mister before my name when he addresses me. Mr.Kelada, doubtless to set me at my ease, used no such formality. I did not like Mr.Kelada”. (W.S.M., p.320)

И далее:

“He was a good mixer, and in three days knew everyone of board. He ran everything. He managed the sweeps, conducted the auctions, collected money for prizes at the sports, got up quoit and golf matches, organised the concert and arranged the fancy dress ball. He was everywhere and always. He was certainly the best-hated man in the ship. We called him Mr.Know-All, even to his face. He took it as a compliment”. (С. 320)

В данном случае повествователь-рассказчик оценивает самые разнообразные качества своего персонажа: болтливость (“Mr. Kelada was chatty”), патриотизм (“He was patriotic”), фамильярность (“Mr.Kelada was farmiliar”), общительность (“He was a good mixer”). И все эти черты характера персонажа получают отрицательную оценку повествователя. Безусловно, данные черты человеческого характера, за исключением, возможно, фамильярности, не являются отрицательными. Однако рассказчику претит излишняя болтливость и ложный, с точки зрения последнего, патриотизм мистера Келада, повествователю не приятна фамильярность и назойливость его попутчика, что он и выражает, повторяя несколько раз в рассказе “I didn’t like Mr.Kelada” (W.S.M., p.318, р.320) (“Мне не нравился мистер Келада”).

5. Интеллектуальная оценка:

“One evening at dinner the conversation by chance drifted to the subject of pearls... Mr.Kelada, as was his habit, rushed the new topic. He told us all that was to be known about pearls...

“Well, I ought to know what I am talking about. I’m going to Japan just to look into this Japanese pearl business. I’m in the trade and there’s not a man in it who won’t tell you that what I say about pearls goes. I know all the best pearls in the world, and what I don’t know about pearls isn’t worth knowing”. (W.S.M., p.321)

Интеллектуальная оценка персонажа повествователем нейтральна. Нейтрально оценочным можно считать единственное предложение, в котором рассказчик комментирует способности мистера Келада: “He told us all that was to be known about pearls” (“Он рассказал нам все, что только было известно о жемчуге”). Данное предложение не содержит слов ни положительной, ни отрицательной оценочной семантики.

Однако автор, именно автор, а не повествователь-рассказчик, “позволяет” своему герою произвести самооценку, которая, безусловно, положительна по знаку: “... there is not a man in it (in the trade) who won’t tell you that what I say about pearl goes” (Нет ни единого профессионала, который рассказал бы вам о жемчуге больше, чем я); “I know all the best pearls in the world” (“Я знаю все лучшие жемчужины мира”).

Вне всякого сомнения автор выставляет своего персонажа отъявленным хвастуном (и скорее всего в данном случае автор и его рассказчик едины в своей оценке: мистер Келада хвастлив вне всякой меры). Однако очевидна и положительная интеллектуальная оценка персонажа автором. Оценка повествователя не эксплицируется. Дальнейшим же повествованием автор показывает, что мистер Келада был действительно профессионалом высокого класса.

Мы полагаем, что в этом виде частной оценки наблюдается частичное расхождение в знаке интеллектуальной оценки, которую приписывают персонажу автор и повествователь. В данном случае можно говорить лишь о частичном расхождении в оценке, так как оценка рассказчика нейтральна, в то время как оценка автора, безусловно, положительна. В случае полного расхождения, знаки оценки субъектов должны быть противоположны по знаку.

6. Этическая оценка (оценка этического отношения мистера Келада к окружающим):

Данный вид частной оценки практически не эксплицируется в тексте рассказа. Всеми нелюбимый мистер Келада совершает благородный поступок: он скрывает от мистера Рамсей, одного из пассажиров теплохода, тот факт, что жемчужное колье, которое его жена, миссис Рамсей, выдает за искусственное, в действительности является натуральным, цена которого значительна и которое, возможно, было подарено ей одним из ее поклонников. Чтобы скрыть этот факт мистер Келада признает свою “ошибку” и проигрывает пари, выставляя себя невеждой и хвастуном, и подвергая себя насмешником со стороны других пассажиров.

Введение в сказ эпизода с жемчугом приводит к контаминации общей отрицательной оценки мистера Келада повествователем: “At that moment I did not entirely dislike Mr.Kelada” (“Тогда мне показалось, что мне так уж неприятен мистер Келада”). Заметим, что общая оценка повествователя, складывающаяся из шести видов частной, не может быть никакой другой по знаку, как отрицательной, так как отрицательны эстетическая оценка внешности мистера Келада, эстетическая и гигиеническо-эстетическая оценка его багажа, оценка нормативного поведения и психологическая оценка. Нейтральны интеллектуальная оценка и оценка этического поведения. Какой же из данных видов частной оценки определяет знак общей?

По-видимому, это оценка нормативного поведения и психологическая оценка. Данные виды частной оценки занимают доминирующее, по сравнению с эстетической и гигиеническо-эстетической оценками, положение в ценностно-оценочной системе социума.

Итак, оценочно-речевой план повествователя представлен одной оценочной линией (субъект оценки - повествователь; объект - мистер Келада). Единственному объекту повествования приписывается шесть видов частной оценки, на основании которых складывается общая.

Оценочно-речевой план автора, также как и оценочно-речевой план рассказчика, представлен одной оценочной линией, в которой в качестве субъекта оценки выступает автор, а в качестве объекта - мистер Келада. Авторская оценка, в отличие от оценки повествователя, всегда имплицитна. Расхождение оценочно-речевых планов двух данных субъектов оценки можно наблюдать в случае интеллектуальной и этической оценки. Автор посредством развития сюжета и композиции рассказа развивает, эксплицирует, в данном рассказе нигде не нивелируя, оценку повествователя. Так, по замыслу автора центральным в повествовании является эпизод с жемчугом миссис Рамсей, в котором раскрываются новые качества главного героя, мистера Келада. Этот эпизод практически не оценивается повествователем, но, безусловно, получает положительную оценку автора, ибо человеческая порядочность не может не оцениваться положительно. В случае же интеллектуальной оценки, которая весьма незначительно представлена в оценочно-речевом плане рассказчика, автор “позволяет” своему персонажу произвести самооценку и самостоятельно рассказать о своей профессии и знаниях. По замыслу автора, мистер Келада представлен читателям как образованный человек и профессионал высокого класса. В случае первых четырех видов частной оценки (эстетической оценки внешности главного героя и гигиеническо-эстетической оценки его багажа, психологической оценки и оценки нормативного поведения) мы не наблюдаем экспликации авторской оценки, и поэтому можем полагать, что в данном случае нет расхождения в оценках автора и рассказчика. Производя данные виды оценок, автор и рассказчик опираются на единую для всего человечества систему ценностей. Так, может быть, не приятен чрезмерно болтливый, вмешивающийся не в свое дело, слегка хвастливый человек (психологическая оценка и оценка нормативного поведения), вызывающий неприязнь, человек, вещи которого неопрятны и неаккуратны (эстетическая и гигиеническо-эстетическая оценки).

Не тождественна по знаку и по основанию и общая оценка автора и общая оценка рассказчика. Общая оценка автора положительна, и в ее основе лежит, безусловно, оценка этического отношения мистера Келада к окружающим. В иерархии оценок этическая оценка занимает более высокую ступень, нежели эстетическая, психологическая, интеллектуальная и даже оценка нормативного поведения. В своих оценках автор в большей степени, чем повествователь-рассказчик опирается на общепринятую систему ценностей, и, следовательно, систему оценок. Ценностно-оценочная система автора в большей степени отрешена от субъективного начала, а оценки автора более объективны, чем оценки повествователя.

Общая оценка повествователя, можно полагать, - это контаминированная отрицательная оценка, которая, как нам представляется, определяется оценкой нормативного поведения или психологической оценкой. В данном рассказе повествователь, производя оценки, опирается на субъективно обусловленную, а не на общественно принятую систему ценностей.

Уровень абсолютной оценки в данном рассказе будет представлен частично отожествленными оценочно-речевыми планами автора и повествователя. Мы наблюдаем полное совпадение оценок автора и рассказчика в случае эстетической оценки, гигиеническо-эстетической, психологической оценки и оценки нормативного поведения и отмечаем частичное расхождение в оценках автора и повествователя в случае интеллектуальной и этической оценки. На уровне общей оценки происходит расхождение оценок автора и рассказчика: общие оценки различны по знаку и по основанию, в их основе лежат различные по виду частные оценки.

Итак, на примере рассказа W.S.Maugham “Mr.Know-All” была произведена попытка проиллюстрировать рассказы, в которых уровень абсолютной оценки представлен частично отожествленными оценочно-речевыми планами автора и повествователя- рассказчика.